

# OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 100/220-240/750 D NFC L

1)

- 1 - 220...
- 2 - 240V
- 3
- 4
- 5
- 6 DA
- 7 DA

**OPTOTRONIC® INTELLIGENT**  
**OTi DALI 100/220-240/750 D NFC L**  
Constant current LED Power Supply



Select

Push

Control

Function

AM

PWM

1kHz

10kHz

IS 15885  
(Part 2/Sec 13)

IS 15885  
R-41058815  
www.bis.gov.in

OS

75°C

G

Look into

Look into

Look into

Look into

Look into

Look into

Look into

Look into

Connect PE to case or PIN 4

wire preparation

push in

8: 0.5 - 1.0

0 - 8mm

EL

LED + ● 21-4

○ 22

LED - ● 23

NFC

Made in Bulgaria

**OSRAM**

picture only for reference, valid print on product<sup>5)</sup>

**A**

Input<sup>7)</sup>

Output<sup>8)</sup>

1-Mains<sup>6)</sup>

2-Mains

3-n/a

4-PE

5-n/a

6-DALI

7-DALI

220...  
240V

OTi

LED

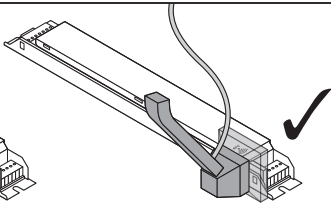
21+ LED+

22

23- LED-

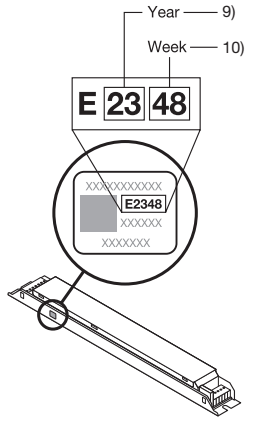
NFC

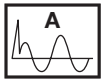




Year<sup>9)</sup>

Week<sup>10)</sup>



|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |           |                        |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------|------------------------|
| <b>B16</b>                                                                        | <b>B10</b>                                                                        | <b>A</b>                                                                          | <b>Th</b> | <b>V<sub>NAC</sub></b> | <b>V<sub>NDC</sub></b> |
|  |  |  |           |                        |                        |
| 21 x                                                                              | 13 x                                                                              | ≤ 36 A                                                                            | 147 μs    | 198 – 264 V            | 176 – 276 V            |

Ⓓ Installations- und Betriebshinweise (nicht isolierter Treiber): Schließen Sie nur LED-Lasttypen an. Das LED-Modul wird abgeschaltet, wenn die Ausgangsspannung unter 54 V sinkt oder über 260 V steigt. Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A): Der Leuchtenhersteller ist verantwortlich für den ordnungsgemäßen PE-Anschluss verantwortlich. Die Ausgänge von zwei oder mehreren Geräten dürfen nicht verbunden werden. Einstellung Ausgangsstrom = über Programmier-Software mithilfe der DALI-Schnittstelle oder über Nahfeldkommunikation (NFC) nur im netzspannungsfreien Zustand. Schließen Sie das Gerät an einen DALI-Programmierer (d.h. DALI Magic) an, und lassen Sie die Software Tuner4TRONIC auf einem PC laufen - befolgen Sie dann die Anweisungen [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t). Informationen zur Nahfeldkommunikation (NFC) erhalten Sie unter Tuner4TRONIC. Die DALI Schnittstelle bietet eine Basisisolierung gegenüber der Netzversorgung. Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 21 bis 23 Netzversorgung angelegt wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 21/23 ohne Module 2m. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet, mit Ausnahme von Systemen, die an Arbeitsplätzen mit besonderer Gefährdung verwendet werden. Technische Unterstützung: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät; 2) t<sub>c</sub>-Punkt; 3) PE mit Gehäuse oder PIN 4 verbinden; Drahtvorbereitung; einstecken; 4) Hergestellt in Bulgarien; 5) Foto dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt; 6) Netzversorgung; 7) Eingang; 8) Ausgang; 9) Jahr; 10) Woche.

Hiermit erklärt die Inventronics GmbH, dass der Funkanlagentyp OTi DALI 100/220-240/750 D NFC L der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frequenzbereich: 13 553 – 13 567 kHz

Ⓔ Installing and operating information (non-isolated driver): Connect only LED load type. LED module will be switched off when output voltage drops below 54V or rises above 260V. Wiring information (see fig. A): The light fixture maker is the final responsible for the proper PE connection. Do not connect the outputs of two or more units. Output current adjustment = via programming software using the DALI interface or via Near Field Communication (NFC) in mains off mode only. Connect the unit to a DALI programmer (i.e. DALI magic) and run at a PC the software Tuner4TRONIC - then follow the instructions. [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t). For Near Field Communication (NFC) please refer to Tuner4TRONIC. The DALI interface provides basic insulation against mains. Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21-23. Lines 21/23 max. 2 m whole length excl. modules. Emergency Lighting: This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex J and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22 except those used in high-risk task areas. Technical support: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) Constant current LED Power Supply; 2) t<sub>c</sub> point; 3) Connect PE to case or PIN 4; wire preparation; push in; 4) Made in Bulgaria; 5) picture only for reference, valid print on product; 6) Mains; 7) Input; 8) Output; 9) Year; 10) Week.

Hereby, Inventronics GmbH declares that the radio equipment type OTi DALI 100/220-240/750 D NFC L is in compliance with Directive 2014/53/EU and the relevant statutory instruments. The full text of the EU declaration of conformity or the UK declaration of conformity is available at the following internet address: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frequency range: 13 553 – 13 567 kHz

**inventronics**

# OPTOTRONIC® LED Power Supply

**(F)** Informations pour l'installation et le fonctionnement (pilote non isolé) : Connecter uniquement un type de charge LED. Le module LED s'éteint lorsque la tension de sortie est inférieure à 54V ou supérieure à 260V. Informations de câblage (voir fig. A) : Le light fixture maker est le responsable final de la connexion PE appropriée. Ne pas franchir les limites de force de deux unités ou plus. Configuration du courant de sortie – via logiciel de programmation avec l'interface DALI ou via Near Field Communication (NFC). **Coupez impérativement l'alimentation secteur au préalable.** Branchez l'appareil à un programmeur DALI (par exemple DALI magic) et exécutez sur un PC le logiciel Tuner4TRONIC® – puis suivez les instructions. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). Pour plus d'informations sur la technologie NFC, consultez Tuner4TRONIC. L'interface DALI fournit une isolation de base du raccordement secteur. L'unité est en permanence endommagée si le courant est appliqué aux bornes 21-23. Lignes 21-23 longueur totale max. 2 m hors modules. Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22 à l'exception de celles utilisées dans des zones d'activités à haut risque. Support technique : [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Alimentation LED courant constant ; 2) Point t<sub>c</sub> ; 3) Connecter PE au boîtier ou à la FICHE ; 4) préparation du câble ; pression ; 5) Fabriqué en Bulgarie ; 6) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit ; 6) Alimentation électrique ; 7) Entrée ; 8) Sortie ; 9) Année ; 10) Semaine. Inventronics GmbH atteste par la présente de la conformité des équipements radio OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L avec la directive 2014/53/UE. Le texte de cette déclaration UE de conformité peut être consulté dans son intégralité à l'adresse suivante : [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Bande de fréquences : 13 553 – 13 567 kHz

**(I)** Informazioni su installazione e funzionamento (driver non isolato): Collegare solo il tipo di carico LED. Lo spegnimento del modulo LED avviene se la tensione di uscita è inferiore a 54V/superiore a 260V. Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A). Il produttore dell'apparecchio di illuminazione è il responsabile finale del collegamento PE corretto. Non collegare insieme le uscite di due o più unità. Regolazione corrente in uscita – via software di programmazione usando l'interfaccia DALI o via Near Field Communication (NFC) solamente con rete in modalità spento. Collegare l'unità a un programmatore DALI (per es. DALI magic) e lanciare il software per PC Tuner4TRONIC® - poi seguire le istruzioni. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). Per la Near Field Communication fare riferimento a Tuner4TRONIC. L'interfaccia DALI fornisce un isolamento di base del collegamento elettrico. L'unità è in permanente endommaggiata se la corrente è applicata ai terminali 21-23. Linee 21/23 max. 2 m di lunghezza totale, modul escluso. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22, fatta eccezione per quelli utilizzati in aree dove vengono svolte mansioni ad alto rischio. Supporto tecnico: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Alimentazione LED a corrente costante; 2) Punto t<sub>c</sub>; 3) Collegare PE all'involucro, oppure al pin 4, cablare; inserire i cavi; Prodotto in Bulgaria; 6) Immagine non contrattabile, si veda le iscrizioni sul prodotto; 6) Alimentazione elettrica; 7) Ingresso; 8) Uscita; 9) Anno; 10) Settimana. Con la presente, Inventronics GmbH dichiara che gli equipaggiamenti radio di tipo OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile sul seguente indirizzo: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Intervallo di frequenze: 13 553 – 13 567 kHz

**(E)** Indicaciones de instalación y funcionamiento (controlador no aislado): Conecte solo los tipos de carga LED. Si el voltaje de salida es menor de 54 V o mayor de 260 V se producirá una desconexión del módulo LED. Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A): El fabricante de la instalación de iluminación es el responsable final de que la conexión PE sea correcta. No conectar a la vez las salidas de dos o más unidades. Ajuste de la corriente de salida mediante software de programación usando la interfaz DALI o mediante NFC (comunicación de campo cercano) solo con la red en modo apagado. Conectar la unidad a un programador DALI (por ej. DALI magic) y poner en marcha en un PC el software Tuner4TRONIC® - después seguir las instrucciones. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). Si usa NFC, consulte el Tuner4TRONIC®. La interfaz DALI ofrece un aislamiento básico frente a la red eléctrica. La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales del 21 al 23. La longitud total máxima de las líneas 21/23 sin módulo es de 2 m. Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22 salvo si se utiliza en áreas donde se realizan tareas de alto riesgo. Soporte técnico: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 2) Punto t<sub>c</sub>; 3) Conectar PE a la carcasa o el PIN 4; preparación del cable; introducción; 4) Fabricado en Bulgaria; 5) La imagen no es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 6) Red; 7) Entrada; 8) Salida; 9) Año; 10) Semana. Por la presente, Inventronics GmbH declara que los equipamientos radio de tipo OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L cumplen la directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en la siguiente dirección de internet: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Gama de frecuencias: 13 553 – 13 567 kHz

**(P)** Informação de instalação e funcionamento (controlador não isolado): Ligue apenas a LEDs. O desligamento do módulo LED ocorre com tensão de saída inferior a 54V ou superior a 260V. Informação sobre ligação dos cabos (consultar fig. A): O fabricante de luminárias é o último responsável pela ligação PE adequada. Não interligue as saídas de duas ou mais unidades. Regulação da corrente de saída – mediante software de programação utilizando a interface DALI ou via NFC (Near Field Communication) – apenas com a tensão de rede desligada. Conecte a unidade a um programador DALI (ex. DALI magic) e execute o software Tuner4TRONIC num PC - e siga as instruções. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). Para informações acerca de NFC consulte o Tuner4TRONIC. A interface DALI proporciona um isolamento básico na rede. O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 21-23. Linhas 21/23 max. 2 m de comprimento total excluindo os módulos. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme a norma EN 60598-2-22, exceto nos usados em áreas de tarefas de alto risco. Apoio Técnico: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Alimentação elétrica LED a corrente constante; 2) Ponto t<sub>c</sub>; 3) Conectar PE ao invólucro, ou ao pino 4, cablar; inserir os cabos; 6) Imagem não contratual, consulte as inscrições no produto; 6) Linha de alimentação elétrica; 7) Entrada; 8) Saída; 9) Ano; 10) Semana. Pela presente, Inventronics GmbH declara que os tipos de equipamento de rádio OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L cumprem com a Diretiva 2014/53/UE. Pode consultar o completo texto da declaração de conformidade no seguinte site da internet: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Gama de frequências: 13 553 – 13 567 kHz

**(GR)** Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού (μη μονωμένος οδηγός): Συνδέστε μόνο τύπο φορτίου LED. Η μονάδα LED απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου είναι κάτω από 54V ή πάνω από 260V. Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α). Ο κατασκευαστής του φωτιστικού είναι υπεύθυνος για την κατάλληλη σύνδεση αγωγών προστασίας που συνδέεται μεταξύ τους τις εξόδους δύο ή περισσότερων μονάδων. Ρύθμιση ρεύματος εξόδου – μέσω προγραμματισμού λογισμικού με χρήση διεπαφής DALI ή μέσω επικοινωνίας εγγύς επιπέδου (NFC) μόνο σε κατάσταση λειτουργίας εκτός δικτύου. Συνδέστε τη μονάδα σε μονάδα προγραμματισμού DALI (π.χ. DALI magic) και τρέξτε σε ένα υπολογιστή το λογισμικό Tuner4TRONIC® – και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). Για την επικοινωνία κοντινής δράσης, απευθυνθείτε στην Tuner4TRONIC. Η διεπαφή DALI προσφέρει βασική προστασία από το ρεύμα. Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 21-23 συνδεθούν με τροφοδοσία ρεύματος. Γραμμές 21/23 μέτρα μη, συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες. Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η τροφοδοσία από του LED είναι σύμφωνα με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατάλληλη για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22, με την εξαίρεση ούρων χρησιμοποιούνται σε περιοχές εργασίας με υψηλό κίνδυνο τραυματισμού. Τεχνική βοήθεια: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Τροφοδοσία αγωγών ρεύματος με LED; 2) Σημείο δοκιμής t<sub>c</sub>; 3) Συνδέστε το σωλήνα PE στη θήκη ή στο PIN 4, προετοιμασία καλωδίου, ωθήστε; 4) Κατασκευ-

άζεται στη Βουλγαρία; 5) Η εκδότη είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν; 6) Δίκτυο; 7) Είσοδος; 8) Εξόδος; 9) Έτος; 10) Εβδομάδα. Διά του παρόντος, η Inventronics GmbH δηλώνει ότι οι ραδιοφώνισμοί εξοπλισμού τύπου OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L είναι σύμφωνα με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση διαδικτύου: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Εύρος συχνότητας: 13 553 – 13 567 kHz

**(NL)** Installatie- en gebruiksinstructies (niet-geïsoleerde driver): Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. De ledmodule wordt uitschakeld als de uitgangsspanning onder de 54 V of boven de 260 V komt. Informatie over bedrading (zie fig. A): De fabrikant van het verlichtingsarmatuur is uiteindelijk verantwoordelijk voor de juiste PE-aansluiting. Sluit de uitgangsdraad van twee of meer eenheden niet op elkaar aan. Aanpassing uitgangsstroom: via programmeersoftware die de DALI-Interface gebruikt of via Near Field Communication (NFC) alleen als de netstroom is uitschakeld. Sluit het apparaat aan op een DALI-programmeur (dvw DALI magic) en gebruik een PC met de software Tuner4TRONIC® - volg de instructies. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). Raadpleeg voor Near Field Communication Tuner4TRONIC. De DALI-Interface biedt een basisisoleert tegen netspanning. De eenheid wordt permanent beschadigd als de netstroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 21-23. Leidningen 21/23 max. 2 m totale lengte eks-modules. Noodverlichting: Deze led-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 adendum J en is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22 met uitzondering van armaturen die worden gebruikt in zones waarin taken met een hoog risico worden uitgevoerd. Technische ondersteuning: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Constante stroom LED voeding; 2) t<sub>c</sub>-punt; 3) PE met behuizing of Pin 4 verbinden; draadvoorbereiding; insteken; 4) Gemaakt in Bulgarije; 5) afbeelding selecteer de informatie, zie gelijik stempel op product; 6) Net; 7) Ingang; 8) Uitgang; 9) Jaar; 10) Week. Inventronics GmbH verklaart hierbij dat de radioapparatuur OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L aan Richtlijn 2014/53/EE voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Frequentiebereik: 13 553 – 13 567 kHz

**(S)** Installations- och bruksinformation (isolerat driver): Anslut endast lasten av LED-typ. LED-modulen släcks när utspänningen sjunker till under 54 V eller överstiger 260V. Inkopplingsinformation (se fig. A): Sist och slutligen ansvarar armatyrutrustningsfabrikanten för korrekt PE-anslutning. Koppla inte samman två eller flera enheters utgångsledningar. Justering av utgångsström – via programmeringsmjukvara med DALI-gränssnittet eller via närfältskommunikation (Near Field Communication, NFC) med nätläge inaktiverat. Anslut enheten till en DALI-programmerare (dvs. DALI magic) och kör programmet Tuner4TRONIC på datorn - följ sedan instruktionerna. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). Om du vill använda närfältskommunikation gå du till Tuner4TRONIC. DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. Enheten går sönder om närlinjeanslutningen ansluts till kontakterna 21-23. Den maximala totala längden på ledningarna 21/23 är 2 m utan moduler. Nödbelysning: Denna LED-strömförsörjning uppfyller SS-EN 61347-2-13 bilaga J och är lämplig för nödbelysningsarmaturer enligt SS-EN 60598-2-22, exklusivt de som används i arbetsområden förknippade med stora risker. Teknisk stöd: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Konstantström LED-strömförsörjning; 2) t<sub>c</sub>-punkt; 3) Anslut PE till höljert eller PIN 4; kabelförberedelse; stick in; 4) Tillverkad i Bulgarien; 5) Bild endast avsedd som referens, glid tryck på produkten; 6) Nätspänning; 7) Ingång; 8) Utgång; 9) År; 10) Vecka. Härmed intygar Inventronics GmbH att radiofjärrstyrda utrustningar av typen OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L överensstämmer med direktiv 2014/53/EE. Den fullständiga texten i EU-förskriften om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Frekvensområdet: 13 553 – 13 567 kHz

**(FIN)** Asennus- ja käyttöohjeet (eristämättömät driverit): Kytkä ainoastaan led-kuormityypin. LED-moduuli kytkeytyy pois päältä, kun lähtöjännite on alle 54V tai yli 260V. Kytkentätiedot (katso kaavio A): Valaisinjärjestelmistä on viime kädessä vastuuas kunnollisella PE-tilillä. Älä kytkä kahden tai useamman yksikön lähtöjohtoja toisiinsa. Laittovirtauksen säätö – ohjelmiston ohjelmoinnalla käyttäen DALI-lähtöä tai lähikenttäviestintä (NFC) vain silloin, kun sähköverkossa ei ole virtaa. Kytkk DALI-ohjelmointia (kuten DALI magic) ja suorita PC-ohjelma Tuner4TRONIC® - noudatta sitten ohjeita. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). Jos haluat käyttää lähikenttäviestintä, käynnistä Tuner4TRONIC® -ohjelma tietokoneella ja suorita sen mukaisesti. Yksikkö vahingoittuu jos kytkentävirheitä 21-23 liitettään sähköverkkoon. Linjat 21/23 maksim. 2 m kokonaispituus. Turvallisuus: Tämä LED-virtalähde on EN 61347-2-13 -standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvalaistussäätöjärjestelmään EN 60598-2-22 -standardin mukaisesti kuluttajien ottamatta riskiä tulla työlle. Tekninen tuki: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Tasavirtalähde led-modulleille; 2) t<sub>c</sub>-piste; 3) Kytkä maadoitus (PE) koteloon tai terminaaliin 4; johittimen kuorinta; liitos; 4) Valmistettu Bulgariassa; 5) Kuva on vain viiteläinen, tuotteesta painettu on eri; 6) Verkkojännite; 7) Sisääntulo; 8) Ulostulo; 9) Vuosi; 10) Viikko. Inventronics GmbH erottaa radionäköisyyden avulla valmistetut tuotteensa. Nämä tuotteet täyttävät EU:n direktiivien 2014/53/EE mukaisia. EU-valmistusilmoituksissa sisältyvien kokeiden tulokset on saatavissa verkko-sivusteesa [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Taajuusalue: 13 553 – 13 567 kHz

**(N)** Installations- og driftsinformation (ikke-isoleret driver): Koble kun LED til LED-lasttype. LED-modulen blir slått av når utgangsspenningen faller under 54V eller overstiger 260V. Koblingsinformasjon (se fig. A): Lampeprodusenten har det endelige ansvaret for korrekt PE-kobling. Ikke koble sammen utgangsledninger for to eller flere enheter. Justering av utgangsstrøm – via programvareprogrammering ved bruk av DALI-gränssnittet eller via nærfeltskommunikation (NFC) kun når strømmen er slått av. Koble enheten til en DALI-programmerer (dvs. DALI magic) og kjør programvaren Tuner4TRONIC på en PC – deretter følger du anvisningen. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). For NFC, se Tuner4TRONIC. DALI-gränssnittet gir grunnleggende isolering mot netstrøm. Enheten er permanent skadet hvis strømmetilknytning brukes til terminalene 21-23. Ledningene 21/23 maks. 2 m full lengde ekskl. moduler. Nødbelysning: Denne LED-strömförsörjning overholder EN 61347-2-13 vedlegg J og er egnet for nødbelysningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22, med unntak av de som blir brukt i høyrisikoområder. Teknisk støtte: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Konstant strøm LED strömförsörjning; 2) t<sub>c</sub>-punkt; 3) Koble PE til boks eller PIN 4; ledningsforberedelse; skyv inn; 4) Laget i Bulgaria; 5) Bilde kun for referansesammenheng, gyldig påtrykk på produktet; 6) Ledningsnett; 7) Inngang; 8) Utgang; 9) År; 10) Uke. Inventronics GmbH erklærer hermed at radiofjärrstyrte OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L er i samsvar med direktiv 2014/53/EE. Helt hele teksten av EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende Internet-nettadresse: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Frekvensområdet: 13 553 – 13 567 kHz

**(DK)** Installations- og driftsinformation (ikke isoleret driver): Tilslut kun LED af belæsningsstype. LED-modul slukkes, når udgangsspenningen er under 54V eller overstiger 260V. Anvisninger for ledningsføring (se fig. A): Lampeproducenten er den endelige ansvarlige for korrekt PE-tilslutning. Forbind ikke udgangsledningerne fra to eller flere enheder. Justering af udgangsstrøm – via programmeringssoftware ved hjælp af DALI-grænsefladen eller via nærfeltskommunikation (NFC) og kun ved frakoblet netstrøm. Tilslut enheden til en DALI-programmer (dvs. DALI magic) og softwaren Tuner4TRONIC på en PC - derefter følges instruktione. [www.inventronics-light.com/v4t](http://www.inventronics-light.com/v4t). For flere oplysninger om nærfeltskommunikation henvises til Tuner4TRONIC. DALI-grænsefladen giver en grundlæggende isolering mod netstrøm. Enheden skades permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemmerne 21-23. Linjerne 21/23 maks. 2 m fuld længde eksklusive moduler. Nødbelysning: Denne LED-strömförsörjning opfylder bl.a. EN 61347-2-13 og er velegnet til nødbelysningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22 med undtagelse af armaturer, der bruges på steder med højrisikoområder. Teknisk assistance: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). 1) Konstant strøm LED strömförsörjning; 2) t<sub>c</sub>-punkt; 3) Tilslut PE til kasse eller Pin 4; ledningsforberedelse; skyv ind; 4) Fremstillet i Bulgarien; 5) Billede er kun til reference, gyldigt påtryk på produktet; 6) Ledningsnet; 7) Input; 8) Output; 9) År; 10) Uge. Inventronics GmbH erklærer hermed, at radiofjärrstyrte OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L overholder direktiv 2014/53/EE. EU-overensstemmelseserklæringen fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: [www.inventronics-light.com](http://www.inventronics-light.com). Frekvensområdet: 13.553-13.567 kHz





Ⓔ) Instrukțiuni de montaj și operare (driver neizolat): Conectați numai sarcini tip LED. Modulul LED va fi de cuplat decât tensiunea de ieșire scade sub 54V sau crește peste 260V. Indicatori de cablare (vedeti fig. A). Producătorul corpului de iluminat este responsabil final pentru conexiunea PE conform cerințelor. Nu conectați la un loc firele de ieșire a două sau mai multe unități. Reglarea curentului de ieșire – prin software de programare folosind interfața DALI sau prin Comunicare prin câmp de proximitate (NFC) numai în modul decuplat de la rețea. Conectați unitatea la programatorul DALI (ie. DALI magiic), ruți aplicația Tuner4TRONIC pe PC, apoi urmați instrucțiunile: [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t). Pentru comunicarea NFC, consultați Tuner4TRONIC. Interfața DALI asigură o izolație de bază în raport cu rețeaua electrică. Unitatea va suferi daune permanente dacă bornele 21-23 sunt alimentate cu tensiune de rețea. Lungimea maximă a conductorilor 21/23 este de 2 m, fără module, luminare de urgență. Accesați sursă de alimentare pentru LED este conformă cu standardul EN 61347-2-13 Anexa 3 și este potrivită pentru sisteme de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-22, cu excepția celor utilizate în zone de activități de mare risic. Asistență tehnică: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) Sursa de alimentare pt LED cu curent continuu; 2) punct de control al temperaturii; 3) Conectați PE la carcasa sau la PIN4; pregătiți cablurile; apasați: a) Fabricat în Bulgaria. 5) Imaginați este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 6) Rețea; 7) Intrare; 8) Ieșire; 9) AT; 10) Săptămăna. Inventronics GmbH declară prin prezenta că echipamentele radio tip OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Text integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Interval de frecvență: 13 553 – 13 567 kHz

Ⓔ) Informații pentru montaj și lucru (ne izolovanı zăkrăvănare): Săvărzaite samo svetodiodni izvoruri. LED modulul este sa izolovanı, kôrôto izhodnoto napręjenie nađne podo 54V ili previši 260V. Instrukcija za okabljavanje (vizh fig. A): Proizvođitel na osvetljenoj telo u krajnjim otvôrôen za pravilno zăkrăvănje. Ne săvărzaite zăedno izhodno kabl na dva ili poveće modula. Regulirajte na izhodnjem toku – črez softver za programiranje sa pomoću interfejsa DALI (Near Field Communication) ili preko aplikacije Tuner4TRONIC (u blizko polju) samo v režimu na izoločeno elektrozăkrăvănje. Săvăržite usrojstvo sa programator za DALI (ie. DALI magiic) na kompjuter pusesto softvera Tuner4TRONIC – sled tova sledite instrukcije: [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t). Za NFC napravite sprăvku sa Tuner4TRONIC. Interfejsat DALI predstăvja bazuza izolacii ot elektrozăkrăvănje. Ustrojstvo e napljno povôredno ako zăkrăvăneno napręjenie se podođe klm klēm 21-23. Maks. 2 m dlo modula celno zăkrăvănje na liniji 21/23. Instrukcija za okabljavanje. Toz transformator za LED e sa sâvôrșitvâ sa EN 61347-2-13, Prilôenje J, i e podôrdj za avărijni osvetljenoj tela sâslo sa EN 60598-2-22, sa izoločenoj na takvâ, izolovanih v zoni, kđeto se izplăvâvâ visokorisikoj zădaci. Tehnička podôrřka: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) Svetodiodni zăkrăvăn – e postojanoj tok; 2) t; točka; 3) Săvăržite PE kđi korpusa ili PIN 4; zăchitvâne na provodnici; văkrăvâje; 4) Proizvođeno v Bôlgăriji; 5) Izobrazhenio samo za informăcija, točno izobrazhenio vđru produkta; 6) Mrežno zăkrăvănje; 7) Vđod; 8) Izhod; 9) Godina; 10) Sedmica. Sa nastojătoju Inventronics GmbH deklarira, e radioobôrdunatoj tipo OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L e sa sâvôrșitvâ sa Direktivă 2014/53/EC. Pljniti tekst na Deklarăcija za sâvôrșitvâ na EC e dostjpn na slednjia internet adres: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Čestotno dijăzonă: 13 553 – 13 567 kHz

Ⓔ) Tead paigaldamisa ja kasutamise kohta (isoleerimata kaabelid): Ühendage ainult LED võimsustüübiga. LED-modulid lubatud väärt, kui väljundpinge langeb alla 54V või tõuseb üle 260V. Järgite teadmispaigaldamist (vaata joonist A). Valjusti paigaldaja on lõplik vastutaja LED ühenduse loomise eest. Ärge ühendage otsekohe kahte või rohkema üksuse väljundit. Väljundkoost seadistuse – programmeerimise tarkvara kaudu DALI liides või lähiväliside (NFC) abil, kui pühitakse on väljunditule režiimis. Ühendage üksuse DALI programmeerija (nt DALI magiic) ning käivitage arvuti tarkvara Tuner4TRONIC – seadige järgselt juhtisid. [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t). Lähiväliside teavet leiab tarkvaras Tuner4TRONIC. DALI eel digitaalselt adresseeritat valgustus juhtimisalade peale peamise võrguvoolu isolatsiooni. Seade puruneb jäädavalt, kui tulejuhtimist ühendatakse klēmmed 21-23. Järgite 21/23 koguüksus maks 2 m. Ima moduulit. Avarijadisk. See LED talitellat vastab standardi EN 61347-2-13 lisele J ja sobib avarijavalgustite, mis vastavad standardile EN 60598-2-22, välja arvatud kõrg riskitasemele. Seade kasutatavate avarijavalgustite puhul. Tehniline tugi: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) LED püsivooluallikas; 2) t-punkt; 3) Ühendage PE korpusse või 4. kontakti; juhte ettevalmistage; vajutage sisse; 4) Valmistatud Bulgaarias; 5) pilt on ainult viiteline, kehtiv tempel tootja; 6) Tõlkekaabel; 7) Sisenemine; 8) Väljumine; 9) Aasta; 10) Nädal. Käesolevaga kinnitab Inventronics GmbH, et raadiosedaend tüübi OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L vastavad direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i vastavussõnitsuse kogu tekst on avaldatud interneti-aadressil [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Sagedusvahemik: 13 553 – 13 567 kHz

Ⓔ) Instalirani i raduoinio informăcija (neizolovani vădiki): Păjunkte tip LED akrovos tipu, LED modulu sa izlovanı, kaj iŝvesties jama nămku zămru 54V arba pakis viŝ 260V. Laidų iŝvednimo paigalginas (čr. A pav.). Iŝvestio gamintojas yra pilnai atsakings už saujų jėminimo paigalginą. Nesujunkite kartu du ar daugiau įėjinių iŝvestių laidų. Iŝvesties srovę reguliuojamas – programuojant programę įrangą naudojant DALI sąsają arba naudojant artimo laukų ryŝi (NFC) tik išjungtu matlinio režimu. Păjunkte įrenginį prie DALI programatoriaus (t.y. DALI magiic) ir paleiskite kompiuterinę programę įrangą Tuner4TRONIC – tada vadoavokites instrukcijas. [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t) Apie artimo laukų ryŝi žiūrėkite „Tuner4TRONIC“. DALI sąsaja užtikrina bazinę izoliaciją nuo matlinio tinklo. Įrenginys greičiausia bus sugadintas, jei matlinio srovę sujungsite prie gnybtų 21-23. Maksimalus laidų ilgis neturi viršyti 2m. Avarinis apšvietimas: Šis LED modulinis šaltinis atitinka EN 61347-2-13 priedą J ir tinkia

avariinio apšvietimo sistemoms pagal EN 60598-2-22. Išskyrus tuos, kurie naudojami vietose, kur atliekami didesni reikšmės darbai. Techninė pagalba: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) Nudatines srovės, LED matlinio tekimas; 2) t; laskas; 3) Păjunkte PE prie dęžutės arba 4 kontakto; laidų paruošimas; įstijimas; 4) Pagaminta Bulgarijoje; 5) păvėiksisis pataliktas tik informaciniams tikslais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta art gaminio; 6) Tinklo tampa; 7) Jėdas; 8) Išvadas; 9) Metai; 10) Savaitė. Šiuo dokumentu „Inventronics GmbH“ patvirtina, kad OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L tipo radijo įrenginiai atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visų ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Dažnio diapazonas: 13 553–13 567 kHz

Ⓔ) Uŝtădănăsi na lioetăsan instrukcijas (neizolovani vădiki): Păjunkte tikai sloztes tipa LED. LED modulis tiek atŝlęģis, ja izvades spriegums nokritas zem 54V vai pārsniedz 260V. Elektronatlasijas instrukcijas (skatiet att. A). Gaismekļa raizojāis ir galīgi obligārij par parsuŝu PE savienojumu. Nesavienoj kopā divu vai vārkju vienību izvades vadus. Izvades sŝrāvas iestādīšana – ār programēšanā izmantojot DALI saskāni vai ar tuvā darbas lauka saskāni (NFC) tika ja izŝlęģis tika spriegums. Pieslēdziet iekārtu DALI programējamajam (piemēram, DALI magiic) un palaidiet Tuner4TRONIC datorprogramu – pēc tam sekotiet norādēm. [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t). Informāciju par Near Field Communication skatīt Tuner4TRONIC. DALI saskāne nodrošina pamatizolāciju pret elektrotīkli. Piemērojot tika spriegumu 21 - 23, spāi, ierice tiks neatgriezeniski bojāta. Maksimālais spriegums garums 21, 23, līnijā e 2 m, mēskot moduļus. Avarijas apŝvietums: LED elektriskoj iekārtā ar EN 61347-2-13, 1. pielikumu un piemērotu gaismekļu atbilstoši apŝaiļojamam saskānā ar EN 60598-2-22, izņemot tos, kas tiek izmantoti augsta riska uzdevumu apgabalos. Tehniskais atbalsts: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) konstantas strāvas LED jaudas padeve; 2) t; punkts; 3) pievienojot PE pie ietervā vai PIN 4, vada sagatavšana; iŝpiediet uz iekšu; 4) Izgatavots Bulgārijā; 5) Attēls paredzēts tikai informatīvus nolūkus, spēkā esošas norādes uz produktu; 6) elektrotīkls; 7) ievade; 8) izvade; 9) gads; 10) nedēļa. Inventronics GmbH nodrošina radio aprīkojuma tipu OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L atbilstību Direktīvai 2014/53/ES. Visas ES atbilstības deklarācijas tekstus pējsjams šajā tīmekļa vietnē: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frekvences diapazons: 13 553 – 13 567 kHz

Ⓔ) Informăcija za instalăcija i rad (neizolovani vădiki): Păjunkte samo LED tip potroŝăci. LED modul e sa iŝklđi kada izloz nađne podo 54V ili previši 260V. Informăcija o ožienju (pogledite fig. A): Proizvođac svetiljke je potpuno odgovoran za pravilnu PE vezu. Ne povezujte zajedno izlaze dvę ili više jedinica. Podošavanje izlaze sŝrme – putem softvera za programiranje pomoću interfejsa DALI ili putem tehnologija bliske komunikacije (NFC) samo u režimu isključivanja mrežnog napajanja. Spojite jedinicu sa DALI programatorom (ie. DALI magiic) i pokrenite softver Tuner4TRONIC na računaru – zatim pratite uputstva. [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t). Za NFC napravite sprăvku sa Tuner4TRONIC. Interfejs DALI predstăvja bazuza izolacii ot elektrozăkrăvănje. Ustrojstvo e napljno povôredno ako zăkrăvăneno napręjenie se podođe klm klēm 21-23. Maks. 2 m dlo modula celno zăkrăvănje na liniji 21/23. Instrukcija za okabljavanje. Toz transformator za LED e sa sâvôrșitvâ sa EN 61347-2-13, Prilôenje J, i e podôrdj za avărijni osvetljenoj tela sâslo sa EN 60598-2-22, sa izoločenoj na takvâ, izolovanih v zoni, kđeto se izplăvâvâ visokorisikoj zădaci. Tehnička podôrřka: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) LED izvor napajanja neprekidnom strujom; 2) mema tačka t; 3) Spojite PE sa kućistem ili PIN 4; priprema žice, ugurati; 4) Proizvedeno u Bugarskoj; 5) slika samo za referencu, važeća štampa na proizvodu; 6) mrežni napon; 7) Ulaz; 8) Izlaz; 9) Godina; 10) Nedelja. Kompanija Inventronics GmbH oim izjavljuje da je radio oprema vrste OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L u skladu sa Direktivom 2014/53/UE. Ceo tekst UE deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frekvenci opseg: 13 553 kHz – 13 567 kHz

Ⓔ) Informăcija po vâstanovlenio na vikorisatno (ne izolovaniy blok zhivleniya): Păd ednitiye liŝie svetiodiodnoe năvâznăvănje. Svetiodiodniy modulъ vîmъkăvătse, yăko vîdnâdnă naprăga otupăskătse niŝe 54 V abo pădnâmătse vîŝe 260 V. Informăcija po elektricheskij provodnij (vid. ris. A): Vîrobnik svetilъnikov e vîdnâvôdnâniy na nădnânitst sa zđnădnia z zemljou (PE). Ne zđdnitiye vîdnâdnă provodij kîlkoŝy pristrojov (dvoch abo bîŝnesh). Regulirăvanie vîdnâdnio strujmъ vîdnâvătse sŝlęhomъ programovăvania programănoho zăbezpečeniya za dopolnoŝio interfejsu DALI abo čerez zăzok na năvelikimъ vîdnâstănmъ (NFC), tîlki yăko pristroj nădnâvôdnio na pădnâvôdnio do mrežni. Pădnâvôdnio pristroj do programatora DALI (toŝto DALI magiic) ta zăpnûtst na ПК-program Tuner4TRONIC, nîŝnă chđto dôturimătse vîkăvăomъ. [www.inventronics-light.com/t4t](http://www.inventronics-light.com/t4t). Informăcija ŝchđo NFC mōžna znătui v dokumentădii do programănoho zăbezpečeniya Tuner4TRONIC. Interfejs DALI dăe zmoŝu nălăvătutui osnovni parametrij zăchitst vđu peregădnă naprăgi v mrežni. Pristroj bîŝe pōshkodnê yăko vîdnâdnă naprăga bîŝe păklădnă do vîkivđe 21/23, sklădnă 2m, vîklyučăoŝi dōvoinu modul. Avarîenno osvetlăvanie: Ćej svetiodiodniy blok zhivleniya vîdnâvătse vîmăomъ Dodatka z EN 61347-2-13, tîlki mōžno vikorisovătui v pristrojă avărijnoho osvetlăvania vîdnâvôdnio do standartu EN 60598-2-22. Zăvăzătue, čto pristroj nă mōžna vikorisovătui v umovăh z vîsokimъ rîvnemъ riziku. Tehnička pădnârmă: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). 1) Svetiodiodniy blok zhivleniya, stabilizovănoho strujmъ; 2) termostătoŝiy; 3) Pădnâvôdnie zăemlădnă do korpusu abo do PIN 4; pădnâvôdnie droti; zăchitst iŝ; 4) Zrōbneno v Bôlgăriji; 5) zăbrăvănje vikorisovătse liŝie yă priklad, dîŝnîŝny drot na produkt; 6) Mrežni; 7) Vđid; 8) Vîkđid; 9) Rîk; 10) Tîkđdnê. Otŝe, kompania Inventronics GmbH zăvlyăvâ po vîdnâvôdnio radioobôdnădnia tîpov OTI DALI 100/220-240/750 D NFC L do Direktivî 2014/53/EC. Povînij tekst deklarăcii EC po vîdnâvôdnio mōžna pročitatui za poslăniamъ. [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Dîjăzonă častot: 13 553 – 13 567 kHz

Ⓔ) Εισαγωγές: Inventronics Netherlands B.V., Poluxstraat 21, 5047RA Tilburg  
 Ⓔ) Forgalmazó: Inventronics Netherlands B.V., Poluxstraat 21, 5047RA Tilburg  
 Ⓔ) Inventronics Poland Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa, Poland  
 Ⓔ) Inventronics Turkey Teknoloji Ticaret Limited Şirketi, Büyükdere Cad. Bahar Sok. River Plaza No: 13/5 Sisli 34394 Istanbul, Turkey  
 Ⓔ) Uvoznik: Inventronics Netherlands B.V., Poluxstraat 21, 5047RA Tilburg  
 Ⓔ) Inventronics Netherlands B.V., Poluxstraat 21, 5047RA Tilburg  
 Ⓔ) Инеентроникс Нидерландия Б.В., Полукстраат 21, 5047 РА Тилбург

Ⓔ) Ⓔ WARNING: DALI (FELV) control terminals are not safe to touch. Circuits connected to any DALI (FELV) control terminal shall be insulated for the LV supply voltage of the control gear, and any terminals connected to the DALI (FELV) circuit shall be protected against accidental contact.

INVENTRONICS is a licensee of asms OSRAM. OSRAM is a trademark of asms OSRAM.

EN 61347-1  
 EN 61347-2-13  
 EN 55015  
 EN 61547  
 EN 61000-3-2  
 EN 62384  
 EN 62386



C10449057  
 G15127847  
 13.12.23



Inventronics GmbH  
 Berliner Allee 65  
 86153 Augsburg  
 Germany  
[www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com)